

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 31 (2004)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Noticias

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## NOTICIAS BREVES

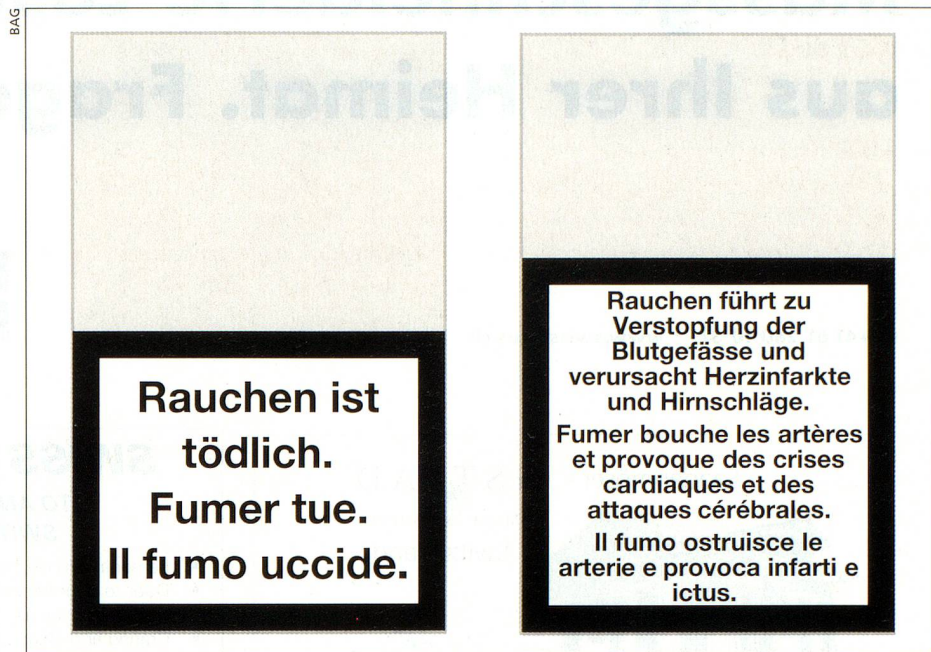
**2 de septiembre.** La Oficina Federal de Salud recomienda a las suizas y a los suizos comer menos y moverse más. Según el estudio de salud del 2002, en el año 2001 había en Suiza 1,8 millones de personas mayores de 15 años (29%) con sobrepeso y medio millón (7,7%) hasta eran obesas – o sea, un total de 2,3 millones de personas, que representan el 40% de los adultos y el 25% de los menores.

**8 de septiembre.** Las dificultades alrededor de la construcción del nuevo estadio Hardturm de Zurich conducen a un callejón sin salida. En 2008 no habrá partidos del campeonato europeo de fútbol en el Hardturm. Y si también fracasa el proyecto alternativo de adaptación del estadio de Letzigrund a tal evento, no se jugará ningún partido de ese campeonato en Zurich. Muy penoso para la ciudad que alberga la sede principal de la FIFA.

**14 de septiembre.** Roger Federer también gana el US-Open y avanza un paso más hacia ser una leyenda del tenis. Ya festeja su tercer título de Grand-Slam en este año. Y con la victoria en el campeonato de Tailandia, es el tercer tenista que, tras Björn Borg (1979/1980) y McEnroe (1984/1985), logra ganar doce finales consecutivas.

**15 de septiembre.** El comunicado de la federación económica economiesuisse subraya la gran relevancia económica del tránsito aéreo suizo. La economía suiza depende mucho del extranjero, por lo tanto, Suiza debe estar bien integrada en el tránsito aéreo internacional. Por eso Zurich necesita un hub internacional y por eso tiene que existir una compañía aérea suiza, asevera el director de economiesuisse Rudolf Ramsauer.

**20 de septiembre.** Hace unos años que los dirigentes económicos suizos se están alejando paulatinamente del PRD y acercando a la UDC. Habrá que ver si la carta abierta publicada en el «Blick» por el presidente de la Unión Patronal, Peter Hasler, – respondiendo a los polémicos anuncios publicitarios de la UDC durante la campaña previa a las votaciones sobre la nacionalización facilitada – logra detener esta tendencia. El pre-



La nueva ordenanza de tabaco prescribe que todos los paquetes de cigarrillos deben llevar advertencias claras y que no se pueden usar más los calificativos «light» y «suave».

sidente de la Unión Patronal censura que «Con estos horribles anuncios se excluyen seres humanos. La UDC está al borde de ser un partido totalitario: todo lo que no es UDC es socialista y despreciable.»

**26 de septiembre.** Resultados de la votación: Sí al seguro de maternidad, dos veces NO a la nacionalización facilitada, NO a la iniciativa de correo.

**27 de septiembre.** Concluidas las reñidas votaciones, Pascal Couchepin no oculta su irritación por la declaración de Christoph Blocher que los consejeros federales deben callar después de haber decidido el pueblo. El radical de Martigny insiste en los derechos de los consejeros federales de defender sus ideas. En una entrevista con el periódico romand «Le Temps» dice: «Estoy convencido de que el pueblo suizo no quiere ser gobernado por ectoplasmas carentes de visiones y posiciones.»

**1 de octubre.** Comienza un duro mes para los fumadores. Primero se anuncia un aumento de 50 céntimos por paquete a partir el 1º de diciembre, unas semanas después la Oficina Federal de Salud informa que dentro de un año y medio todos los paquetes de cigarrillos deberán llevar en un sitio prominente un mensaje tan fúnebre como claro

«Fumar es mortal». ¿Cuándo impondrá la prohibición total de fumar?

**8 de octubre.** Micheline Calmy-Rey viaja a Sri Lanka. El mismo mes Pascal Couchepin va a China y Joseph Deiss hace una visita oficial al Japón. Afortunadamente las turbulencias internas no impiden las actividades internacionales de nuestros consejeros federales.

**26 de octubre.** El presidente del Consejo Federal Joseph Deiss y la consejera federal Micheline Calmy-Rey firman en Luxemburgo los contratos bilaterales II entre Suiza y la Unión Europea y también el protocolo para la extensión de la libre circulación a los nuevos países de la UE.

**27 de octubre.** Según un estudio realizado en 60 países, el pueblo suizo tiene una actitud especialmente crítica hacia los EE.UU.. Solamente el 13% de los consultados en Suiza tienen una imagen positiva de los EE.UU.. En comparación, Japón, Gran Bretaña e Italia son bien vistos por un 40% de los suizos, Alemania y Francia por un 50% y Canadá hasta por un 74%.